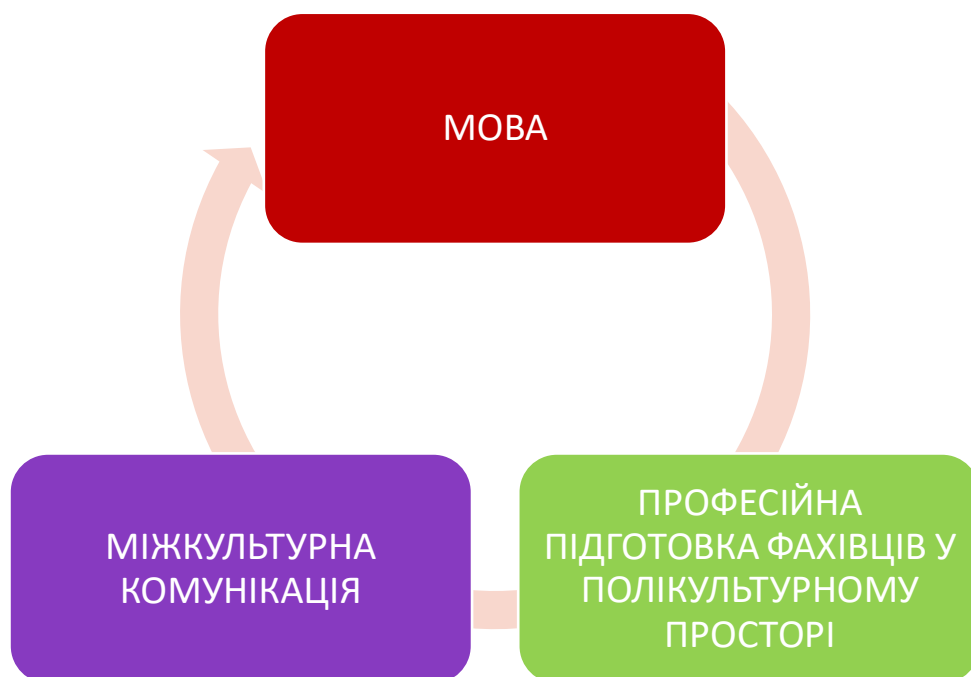


**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ФІЛОЛОГІЇ І ПРОФЕСІЙНОЇ
ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ
У ПОЛІКУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРІ**



ХАРБІН – 2023

ОДЕСА – 2023

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Державний заклад

«Південноукраїнський національний педагогічний
університет імені К.Д. Ушинського»

Кафедра перекладу і теоретичної та прикладної лінгвістики

Освітньо-культурний центр «Інститут Конфуція»

Інститут педагогічної освіти і

освіти дорослих імені Івана Зязюна НАПН України (Україна)

Харбінський інженерний університет (КНР)

Намсеульський університет (Республіка Корея)

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ФІЛОЛОГІЇ І ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ У ПОЛІКУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРІ

Харбін – 2023

Одеса – 2023

УДК: 80+37.134]:008-021.3(051)

*Рекомендовано до друку рішенням вченої ради
Державного закладу «Південноукраїнський національний педагогічний
університет імені К. Д. Ушинського»
(протокол № 9 від 27 квітня 2023 року)*

Актуальні проблеми філології і професійної підготовки фахівців у полікультурному просторі: Міжнародний журнал. – Випуск 6. – Харбін : Харбінський інженерний університет, 2023 – 101 с.

© Харбінський інженерний університет (м. Харбін, КНР), 2023
© Державний заклад «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського» (м. Одеса, Україна), 2023

汉语是一门十分特殊的语言，一方面汉语属于汉藏语系，与世界上绝大多数语言的谱系关系都比较远。另一方面汉语在语音、词汇、语法、文字等方面有它的特点，对于学习者是完全陌生的书写符号系统。尤其是其中特殊的文字系统——汉字。汉语是语素文字，语音和汉字并不是相应的。另外汉字结构复杂难书写，更增加了学习汉语的难度。针对这一情况，对外汉语教学从学科创建的初期就重视把汉语拼音引入教学和学习中。并且随着汉语拼音及其正词法的不断完善，不断调整汉语拼音在对外汉语教学和学习中的运用。语言学家们一直都在寻找给汉字注音的方法，从汉代的“直音”、读若法，到了汉末的反切”法以及后来的“拉丁字母注音和“注音字母”，但都存在一定的局限性。1958年2月11日，《汉语拼音方案》在第一次全国人民代表大会第五次会议上通过并正式公布，终于解决了几千年来给汉字注音的难题。贯穿在对外汉语教学中听、说、读、写等各项训练中，是听、说、读、写全面训练的不可缺少的工具。对于汉语拼音对对外汉语教学的积极作用，拉丁字母对大多数外国留学生来说是十分熟悉的，也很容易掌握拼写规则，为汉语语音教学提供了有利的条件。留学生能在比较短的时间内掌握《汉语拼音方案》这样也就掌握了汉语普通话语音的基本内容，为后面词汇、语法和汉字的学习打下了良好的基础。在对外汉语教学中，听说和读写是一对很突出的矛盾。这种矛盾归根结底是汉语本身的特点引起的，即汉语的语音和汉字不是相应的，另外汉字难认、难写、难记更加剧了这个矛盾。汉字本身的特点决定了

汉字的难学，留学生学习起汉字来势必要花费很多时间，这样一定会影响听说。由于《汉语拼音方案》很容易掌握，对初学者借助汉语拼音进行口语教学，允许少出甚至不出现汉字，把主要精力用在听说训练上。这样，就可以大大加快口语教学的进度，以满足学生用汉语进行口头交际的需要。

虽然汉字难认、难写、难记，汉字教学仍然要遵循语言教学的规律，一开始应当教一些语法简单的、常用的短句会话。但是这些简单的句子写下来往往要用一些复杂的汉字。但利用汉语拼音教句子，就会变得更加容易，让外国学生更加能够理解。这样不仅学生学起汉字来不会感到困难，而且也能提高学生学起汉字的热情。

汉语拼音的学习准确来说是对汉语拼音方案的学习，汉语拼音方案是由字母表、声调符号、声母表、韵母表、隔音符号构成，本文主要选择声调符号和声母表两部分进行分析研究。语言的学习是有意义的，字符的机械模仿是枯燥的，以枯燥为开端去学习语言是对学习者的一种打击，所以为了减少学习者在初学之路上的畏难情绪，最好呈现一个有趣的开端。本文着重从发音角度来寻找汉语拼音的趣味性。（汉语拼音字母书写主要借助于国际音标字母，对于使用拉丁字母的国家的学生，不需要花太多时间去单独学习）下面通过理论结合实际来进行拼音的趣味性教学。

Oleksandra Popova

*Doctor of Science in Pedagogy, Full Professor, Dean of the Foreign Languages Department,
State institution “South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushynsky”
Odesa, Ukraine*

MANAGEMENT OF EDUCATIONAL UNITS AND INSTITUTIONS: MODERN CHALLENGES

Keywords: *management, educational units, administrative activity, tactical and strategic management vectors.*

Nowadays, successful academic cooperation requires both constructive managerial mechanisms and corresponding competences taking into account modern conditions. Particular attention should be paid to the skills and abilities of conflict-free interrelations with the staff from European and Oriental partner universities within the education system.

Experience in education management and analysis of normative education-related documents alongside standards enable us to state that to improve academic outcomes it is

prudent to get familiarized with new methods in the field of management of educational units and educational institutions, in particular. Among positive aspects that can contribute to the effective planning of the administrative activities of the Dean's Office of the Faculty of Foreign Languages at Ushynsky University (Odesa, Ukraine) there have been identified and implemented the ones as follows:

a) adaptation of job duties of employees of the Faculty of Foreign Languages to the conditions of the educational process and the situation in the country; rational distribution of job duties among the secretaries of the Dean's Office and appropriate monitoring of their performance;

b) improvement of the system of monitoring the management quality of the faculty's structural subdivisions and educational centres of foreign countries operating on the basis of the Faculty of Foreign Languages (The Education and Culture Centre "Confucius Institute"; The Education, Information and Culture Centre of the Republic of Korea; The Education, Information and Culture Centre of the State of Israel);

c) providing convenience of use of the nomenclature through the reorganisation of processing means and documentation storage of the dean's office and departments of the Faculty of Foreign Languages;

d) application of a tactical step-by-step form of reporting on the implementation of academic tasks in the context of the functioning of the Faculty of Foreign Languages.

Other factors which can contribute to effective functioning of the Faculty of Foreign Languages are tactical and strategic vectors of scientific and pedagogical personnel management:

a) formal- or informal-cooperative (non-conflictual) relations between individuals and/or legal entities (to start, to support, to complete mutual activities according to established educational and/or economic standards);

b) constructive and productive exchange of information (to receive, to provide, to request, to process necessary information in a timely manner);

c) communicative-normative strategies (the strategy of well-established cooperation and the strategy of a documentary-normative and scientifically-oriented basis for the interaction of the personnel) and tactics (the study of the theoretical and methodological foundations for the implementation of educational activities; employees' professional knowledge in accordance with a specific type of a joint activity; flexible adaptation and tolerant attitude to the conditions of cooperation implementation, taking into account its linguistic and sociocultural features; provision for participants' further cooperation within the academic discourse).

In order to advance the functioning of the Faculty of Foreign Languages:

- the reporting documentation has been improved in accordance with state and international educational standards, as well as the university regulatory framework, taking into consideration the situation in Ukraine;

- the working methods of cooperation of scientific and pedagogical personnel within the Faculty of Foreign Languages as a hierarchical structure, namely "horizontally" and "vertically", have been reviewed.

Furthermore, programs of educational and cultural events that contribute to the development of students' patriotism, intercultural communication, tolerance to other

cultures of the world have been revised (“International Day of Confucius Institutes”, “Chinese Bridge”, “Winter Language Camp”, etc.).

Thus, for sustainable development of international academic cooperation between Ukrainian educational institutions and partner universities as well as successful functioning of the Faculty of Foreign Languages at Ushynsky University (Odesa, Ukraine), we consider it essential to continue implementing the above given tactics and strategies into the current activities of the Faculty of Foreign Languages.

References

1. *EQF-LLL – European Qualifications Framework for Lifelong Learning* [electronic resource], (2008). Available at: https://ec.europa.eu/ploteus/sites/eaceqf/files/brochexp_en.pdf [in English].
2. *European Credit Transfer and Accumulation System: User's Guide* [electronic resource]. Available at: http://ihed.org.ua/images/doc/04_2016_ECTS_Users_Guide-2015_Ukrainian.pdf [in Ukrainian].
3. Fernández, Daniel Madrid & Pérez Cañado, Maria Luisa. (2012). CLIL Teacher Training. In book: *Teaching and Learning English through Bilingual Education*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, pp.181–212 [in English].
4. Fox, R., & Diaz-Greenberg, R. (2016). Culture, Multiculturalism, and Foreign Language Standards in U.S. Teacher Preparation Programs: Toward a discourse of dissonance. *European Journal of Teacher Education*, XXIX (3), 401-422 [in English].
5. Jiang M. (2012) *Xichao yu Xinchao [Tides from the West & the Renaissance]*. Beijing: People's Publishing House.
6. *National Strategy for the Development of Education in Ukraine until 2021* (2013). Available at: <http://www.zakon2.rada.gov.ua/laws/show/344/2013> [in Ukrainian].
7. Peeters, Bert. (2015). Language and culture values: adventures in applied ethnolinguistics. *International Journal of Language and Culture*. II. (2): 133-141 [in English].
8. *QF-EHEA – Qualification Framework of the European Higher Education Area* [electronic resource], (2005). Available at: <http://www.ehea.info/articledetails.aspx?ArticleId=67> [in English].
9. Wang D, Moloney R and Li Z. (2013). Towards Internationalising the Curriculum: A Case Study of Chinese Language Teacher Education Programs in China and Australia. *Australian Journal of Teacher Education*, 38(9): 116–135. <https://ro.ecu.edu.au/cgi/viewcontent.cgi?article=2158&context=ajte>